

## Урок 18. Тезисный план статьи. Краткие ответы на вопросы. Выражение своего мнения. Перевод английского текста на аналогичную тему.

**Задание 1. Прочитайте следующий текст:**

### **В Сибири пассажирам пришлось толкать примерзший самолет.**

Видеозапись, на которой 70 пассажиров толкают замерзший в 52-градусный мороз авиалайнер, буквально взорвала интернет. Мужчины настолько сильно хотели попасть домой, что не стали дожидаться, пока службы аэропорта Игарки разберутся с самолетом, и сдвинули его с места своими силами. На нескольких видеозаписях видно, как пассажиры пытаются подтолкнуть самолет по замерзшей и покрытой снегом полосе. С криками «Давай-давай!» мужчинам удается это сделать, и самолет медленно начинает двигаться.

История вызвала огромный резонанс и привлекла внимание властей. В происшествии теперь разбираются правоохранительные органы. В Западно-Сибирской транспортной прокуратуре уже начали проводить проверку по данному факту. Кстати, по мнению сотрудников прокуратуры, пассажиры не были способны сдвинуть самолет с места. «Мы выяснили, что в тот момент, когда тягач пытался сдвинуть самолет на дорожку, пассажирам было предложено его пересесть в теплый автобус. После этого некоторые пассажиры автобус самовольно подошли к самолету и пытались помочь переместить его, — рассказала «Газете.Ru» старший помощник Западно-Сибирского транспортного прокурора Оксана Горбунова. — Но крыло самолета находится на высоте около двух метров, поэтому толкать его в таком состоянии, конечно, нереально. Никакого содействия оказано не было, самолет был отбуксирован на взлетную полосу, и затем благополучно выполнил рейс».

Эксперт Международной организации гражданской авиации (ИКАО) и комитета Госдумы по транспорту Виталий Бордунов убежден, что в сложившейся ситуации виновны не только аэродромные службы, но и Министерство транспорта. «За что мы платим деньги? За определенную услугу. И перевозчик должен эту услугу оказать – это закон. Аэродромные службы должны были перед взлетом все проверить. Если разобраться, то в этом случае нет абсолютно ничего смешного. А если смотреть в корень, то во всем этом виновата «голова». Я имею в виду наше Министерство транспорта. Оно ничего не делают».

Интересен в этой истории и сам самолет. На территории ЕС Ту-134 давно нежеланный гость. Ту-134 несколько лет назад были запрещены к полетам в государствах Евросоюза из-за шума. В 2011 году, после крушения под Петрозаводском самолета авиакомпании «Русэйр», Дмитрий Медведев, являвшийся на тот момент президентом Российской Федерации, поручил Министерству транспорта больше не использовать Ту-134 для полетов. Однако этого не произошло. В результате эти самолеты были слегка модифицированы, но продолжают использоваться.

<http://www.gazeta.ru/social/2014/11/26/6316357.shtml>

**Задание 2. Письменно ответьте на следующие вопросы по тексту**

Что именно было на видеозаписи?

---

---

---

---

---

---

---

Что говорят официальные власти о происшествии?

---

---

---

---

---

---

---

Что известно о самих самолетах Ту-134?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Задание 5. Переведите на русский язык следующие комментарии с форума:**

1. Russian Plane Passengers Forced To Push Plane In -59 Degree Weather. The plane was frozen to the ground in Igarka, a small town in northern Russia, so the 72 passengers that were using it had to get out and give it a push. Thankfully, there were no incidents with both the take off and the landing. And all passengers now have a funny story to tell the grandkids<sup>1</sup>.

*<http://www.unilad.co.uk/video/russian-plane-passengers-forced-to-push-plane-in-59-degree-weather/>*

2. Though it sounds like a joke, passengers at an airport in Igarka, Russia, located about 100 miles north of the Arctic Circle, tried to push a frozen aircraft that was stuck on the tarmac on Wednesday. It wasn't an easy task. The New York Times reports that the temperature in Igarka was -47.2°F (-44°C) and the aircraft, a Tupolev-134 jet, weighed 70-tonnes<sup>2</sup>.

*<http://time.com/3608769/russian-frozen-plane/>*

---

<sup>1</sup> Вариант перевода:

Российские пассажиры самолета вынуждены толкать самолет при температуре -59 градусов. Самолет примерз к земле в Игарке, небольшом городе на севере России, таким образом, 72 пассажира, которые собирались лететь на нем, должны были выйти и толкать самолет. К счастью, не было никаких инцидентов ни при взлете, ни при посадке. И у всех пассажиров теперь есть забавная история, которую они расскажут своим внукам.

<sup>2</sup> Вариант перевода:

Хотя это похоже на шутку, в среду пассажиры в аэропорту Игарки (Россия), расположенном приблизительно в 100 милях к северу от Северного Полярного Круга, попытались толкнуть замерзший самолет, который застрял на взлетной полосе. Это была нелегкая задача. Нью-Йорк Таймс сообщает, что температура в Игарке была -47.2°F (-44°C) и самолет, реактивный Туpoleв -134, весил 70 тонн.